

Quấy Rối Tình Dục**

Ban Quản Trị cam kết học khu không có quấy rối tình dục. Quấy rối tình dục bị nghiêm cấm và không được dung thứ. Chính sách này áp dụng cho tất cả học sinh, nhân viên và bên thứ ba ở ngay tại trường hoặc ngay sát sân trường, tại bất kỳ hoạt động nào do học khu tài trợ, trên bất cứ phương tiện chuyên chở nào do học khu cung cấp hoặc tại bất cứ trạm xe buýt chính thức nào của học khu.

Học khu có báo cáo hay phàn nàn về quấy rối tình dục theo Quy chế Sửa đổi Oregon (ORS) 342.700 và các tài liệu tiếp theo và các luật liên bang Title IX có tại Title 34 C.F.R. Phần 106 trong chính sách GBNAB. Những phàn nàn của cá nhân có thể yêu cầu cả hai quy trình này, và có thể bao gồm các quy trình khiếu nại bổ sung.

Các Quy trình Tổng quát

Khi học khu nhận được thông tin, báo cáo hay phàn nàn liên quan đến quấy rối tình dục, học khu sẽ xem xét thông tin, báo cáo hay phàn nàn đó để xác định luật nào được áp dụng và sẽ tuân theo các quy trình phù hợp. Khi hành vi bị cáo buộc có thể đáp ứng cả hai định nghĩa trong ORS Chương 342 và Title IX, cả hai quy trình khiếu nại cần được tiến hành đồng thời (*xem* GBN/JBA-AR(1) – Quy trình Khiếu nại Quấy rối Tình dục và GBNAB và GBNAB-AR – Luật Liên bang (Title IX) Quy trình Khiếu nại Quấy rối Tình dục). Học khu cũng có thể cần sử dụng các quy trình khiếu nại khác khi hành vi bị cáo buộc có thể đáp ứng các định nghĩa cho các quy trình khiếu nại khác.

Định Nghĩa

1. "Người khiếu kiện" có nghĩa là học sinh hiện tại hoặc là cựu học sinh, nhân viên học khu và bên thứ ba, đã nộp đơn khiếu nại theo Quy định GBN/JBA.
2. "Học khu" bao gồm các cơ sở của học khu, các toà nhà của học khu và tài sản không thuộc học khu, nếu học sinh hoặc nhân viên ở bất cứ hoạt động hoặc chức năng nào được học khu tài trợ, được học khu phê chuẩn hoặc các sinh hoạt như các chuyến đi dã ngoại hoặc các cuộc thi đấu thể thao nơi mà học sinh thuộc thẩm quyền của học khu, hoặc nơi các nhân viên tham gia vào công việc của học khu. Lệnh cấm cũng bao gồm hành vi ngoài giờ làm việc mà không phù hợp với trách nhiệm công việc của học khu của nhân viên đó.
3. "Các bên thứ ba" có nghĩa là bất cứ người nào không phải là học sinh hoặc nhân viên nhưng ở ngay tại trường hay ngay sát sân trường, tại bất cứ hoạt động nào do học khu tài trợ, trên bất cứ phương tiện giao thông nào do học khu cung cấp hoặc tại bất cứ trạm xe buýt chính thức nào bên cạnh các học sinh hoặc nhân viên khác¹.

¹ OAR 581-021-0038

Học sinh có hành vi vi phạm chính sách này sẽ bị mất các đặc quyền và/hoặc kỷ luật, bao gồm đến cả việc bị trục xuất. Nhân viên có hành vi vi phạm chính sách này sẽ bị xử kỷ luật, bao gồm đến cả việc sa thải.

Các bên thứ ba có hành vi vi phạm chính sách này sẽ bị xử phạt thích hợp theo quyết định và áp đặt của tổng giám đốc hoặc Ban Quản Trị. Học khu cũng có thể báo cáo các cá nhân cho cơ quan thực thi pháp luật nếu cần thiết.

Quấy rối tình dục học sinh và nhân viên bao gồm, nhưng không giới hạn, những sự đưa đẩy tình dục không mong muốn, đòi hỏi ủng hộ tình dục và các hành vi bằng lời nói, phi ngôn ngữ hoặc thể chất khác có tính chất tình dục khi:

1. Hành vi hoặc giao tiếp có mục đích hoặc tác dụng của việc đòi hỏi sự ủng hộ tình dục để đổi lấy lợi ích;
2. Hành vi không mong muốn có bản chất tình dục với mục đích hoặc tác động của việc can thiệp một cách vô lý vào khả năng một người để thực hiện công việc của họ; hoặc là
3. Tạo ra một môi trường giáo dục hay môi trường làm việc đáng sợ hãi, gây khó chịu hoặc thù địch.

Các yếu tố liên quan được xem xét sẽ bao gồm, nhưng không giới hạn, cá nhân có xem môi trường là thù địch hay không; có hợp lý để xem môi trường là thù địch hay không; bản chất của hành vi; bao lâu thì hành vi xảy ra và đã kéo dài bao lâu; tuổi tác và giới tính của người khiếu kiện; liệu kẻ quấy rối bị cáo buộc có ở vị trí quyền lực đối với học sinh hay nhân viên bị quấy rối hay không; con số cá nhân dính líu; tuổi tác của kẻ quấy rối bị cáo buộc; nơi xảy ra vụ quấy rối; và các vụ quấy rối tình dục khác tại trường liên quan đến cùng hoặc các học sinh khác, nhân viên hoặc bên thứ ba.

Những thí dụ về quấy rối tình dục có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc đụng chạm vào cơ thể hoặc vẽ bậy có tính chất tình dục, trưng bày hoặc phân phối các hình vẽ, hình ảnh và tài liệu rõ ràng về tình dục, gửi hình tực tữu qua điện thoại, cử chỉ dâm dăng hay trò đùa thô tục, tự sờ mó vào bộ phận tình dục hoặc nói về tình dục của bản thân trước mặt người khác hoặc loan truyền tin đồn về hay đánh giá các học sinh khác hoặc người khác về ngoại hình, hoạt động tình dục hoặc khả năng tình dục của họ.

Tất cả các vụ khiếu kiện về hành vi có thể vi phạm chính sách này sẽ được điều tra tức thời. Bất cứ học sinh, nhân viên hoặc bên thứ ba nào biết về hành vi vi phạm quy định này hoặc cảm thấy họ là nạn nhân của sự quấy rối tình dục phải báo cáo ngay mối quan tâm của họ với hiệu trưởng, nhân viên phụ trách hoặc tổng giám đốc, những người chịu trách nhiệm cho tất cả các cuộc điều tra. Học sinh cũng có thể báo cáo mối quan tâm cho bất cứ nhân viên nào, những người này sẽ thông báo ngay cho nhân viên thích hợp của học khu. Việc thông báo cho viên chức của học khu (và nhân viên báo cáo khi nạn nhân của quấy rối là học sinh hay bên thứ ba) sẽ cho phép viên chức học khu phối hợp các nỗ lực để thực hiện bất kỳ hành động nào cần thiết để đảm bảo:

1. Học sinh được bảo vệ và khuyến khích một môi trường học tập không thù địch;
2. Nhân viên được bảo vệ và khuyến khích một môi trường làm việc không thù địch; hoặc
3. Bên thứ ba chịu ảnh hưởng bởi hành vi đó được bảo vệ và khuyến khích một môi trường không thù địch.

Điều này bao gồm cung cấp các nguồn trợ giúp cho các biện pháp hỗ trợ học sinh, nhân viên hay bên thứ ba chịu ảnh hưởng của hành vi đó và thực hiện bất kỳ biện pháp nào cần thiết để loại bỏ tác động tương lai tiềm tàng lên học sinh, nhân viên hay bên thứ ba đó, nhưng không phải là trả đũa chống lại học sinh, nhân viên hay bên thứ ba bị quấy rối, là người đã báo cáo vụ việc cho viên chức học khu.

Ngay khi nhận được đơn khiếu kiện của học sinh hoặc phụ huynh học sinh, nếu có, nhân viên hay bên thứ ba cho là một hành vi có thể vi phạm quy định này, học khu sẽ cung cấp thông báo bằng văn bản theo yêu cầu của Bộ Luật Canh cải Oregon 34.704 (4) cho người khiếu kiện.

Sau khi kết thúc cuộc điều tra, học sinh, phụ huynh của học sinh (nếu có), nhân viên hoặc bên thứ ba khởi xướng vụ khiếu kiện sẽ được thông báo bằng một văn bản rằng cuộc điều tra đã được kết thúc và liệu sự vi phạm quy định này có xảy ra hay không, trong phạm vi cho phép theo luật bảo mật của tiểu bang và liên bang.

Việc khởi kiện theo thiện chí về hành vi có thể vi phạm quy định này có thể không ảnh hưởng xấu đến nhiệm vụ giáo dục hoặc môi trường giáo dục của người học sinh đi khiếu kiện, bất cứ điều khoản hoặc điều kiện làm việc hoặc môi trường làm việc của nhân viên khiếu kiện hoặc bất cứ điều khoản hay điều kiện nào của việc làm hoặc môi trường làm việc hoặc giáo dục của người khiếu kiện bên thứ ba. Học khu sẽ không có sự trả thù nào đối với bất cứ người nào, với thiện chí, báo cáo, nộp đơn khiếu kiện hoặc tham gia vào một cuộc điều tra hoặc thắc mắc về quấy rối tình dục.

Mục đích của Ban Quản Trị là học khu sẽ có biện pháp khắc phục thích hợp để ngăn chặn hành vi quấy rối tình dục, ngăn chặn sự tái diễn và giải quyết các hậu quả tiêu cực.

Học sinh nào vi phạm quy định này sẽ bị xử kỷ luật bao gồm đến trực xuất và/hoặc cố vấn hoặc huấn luyện nâng cao nhận thức về sự quấy rối tình dục, nếu thích hợp. Độ tuổi tác và sự trưởng thành của (các) học sinh liên quan và các yếu tố liên quan khác sẽ được xét tới trong việc xác định hành động thích hợp.

Nhân viên vi phạm chính sách này sẽ phải chịu kỷ luật, bao gồm bị đến sa thải và/hoặc huấn luyện nâng cao nhận thức thêm về quấy rối tình dục, nếu phù hợp. Các cá nhân khác có hành động vi phạm chính sách này sẽ bị xử phạt thích hợp theo quyết định và áp đặt của tổng giám đốc hoặc Ban Quản Trị.

Ngoài ra, học khu có thể báo cáo các cá nhân vi phạm quy định này cho các viên chức thực thi pháp luật. Nhân viên có môn bài, nhân viên đã ghi danh với Ủy ban Tiêu chuẩn và Thực hành Giáo viên (TSPC) và những người tham gia chương trình thực hành, chiếu theo quy định của Quy tắc Hành chính Oregon, nên được báo cáo lên TSPC.

Vị Tổng giám đốc sẽ bảo đảm việc huấn luyện nhận thức về quấy rối tình dục định kỳ thích hợp hay thông tin được cung cấp cho tất cả các giám sát viên, nhân viên và học sinh và hàng năm, tên và chức vụ của các viên chức của học khu chịu trách nhiệm nhận và quản lý các vụ khiếu kiện về quấy rối tình dục, số điện thoại văn phòng, địa chỉ hoặc các thông tin cần thiết khác có sẵn. Quy định này cũng như thủ tục khiếu kiện sẽ được cung cấp theo sự yêu cầu cho tất cả học sinh, phụ huynh của học sinh, nhân viên và bên thứ ba, được đăng trên trang mạng của học khu và được phổ biến trong cuốn cẩm nang học sinh/phụ huynh và nhân viên. Quy định của học khu sẽ được đăng trên một bảng thông cáo niêm yết ở tất cả các địa điểm làm việc của học khu. Các bảng thông cáo niêm yết phải có kích thước tối thiểu 8 1/2 inch x 11 inch.

Tổng giám đốc hoặc người được chỉ định sẽ thiết lập một tiến trình báo cáo các sự kiện quấy rối tình dục. Tổng giám đốc không được sửa đổi hoặc thay đổi thủ tục khiếu kiện 3 bước mà không có sự chấp thuận của Ban Quản Trị.

Tất cả các vụ khiếu kiện phải được học khu tiếp nhận đơn (1) trong vòng hai năm kể từ khi vụ vi phạm bị cáo buộc hoặc có sự phát hiện của người khiếu kiện về vi phạm bị cáo buộc; hoặc (2) một năm sau khi học sinh bị ảnh hưởng đã tốt nghiệp, dọn đi, hoặc rời khỏi học khu.

** Được dùng trong quy định này, thuật ngữ cha mẹ bao gồm người giám hộ theo pháp lý hay người có liên hệ cha mẹ. Tình trạng và nghĩa vụ của người giám hộ theo pháp lý được định nghĩa trong ORS 125.005 (4) và 125.300 - 125.325. Sự minh định một cá nhân có hành xử trong liên hệ cha mẹ với mục đích xác định nơi cư ngụ hay không, tùy thuộc vào sự đánh giá những yếu tố liệt kê trong ORS 419B.373. Sự minh định cho những mục đích khác tùy thuộc vào sự đánh giá những yếu tố này và quyền hạn của luật sư căn cứ vào ORS 109.056. Đối với học sinh thuộc chương trình giáo dục đặc biệt, cha mẹ còn bao gồm cha mẹ thay thế, một học sinh trưởng thành mà quyền dân sự đã được chuyển giao và cha mẹ nuôi như đã được định nghĩa trong OAR 581-015-2000.

HẾT PHẦN QUY ĐỊNH

Tài Liệu Tham Khảo:

ORS 243.706	ORS 342.865	OAR 581-021-0038
ORS 342.700	ORS 659.850	OAR 584-020-0040
ORS 342.704	ORS 659A.006	OAR 584-020-0041
ORS 342.708	ORS 659A.029	
ORS 342.850	ORS 659A.030	HB 4150 (2018)

Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000d (2012).

Title VII of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000e (2012).

Title IX of the Education Amendments of 1972, 20 U.S.C. §§ 1681-1683 (2012); Nondiscrimination on the Basis of Sex in Education Programs or Activities Receiving Federal Financial Assistance, 34 C.F.R. Part 106 (2014).

Bartsch v. Elkton School District, FDA-13-011 (March 27, 2014).

Tài Liệu Tham Chiếu:

GBNA – Ăn Hiếp/Quấy Rối/Làm Sợ Hãi/Đe Doạ/Bất Nạt – Nhân Viên

GBNAB – Quấy rối Tình dục - Title IX

JBA/GBN – Quấy Rối Tình Dục

JFCF - Ăn Hiếp/Quấy Rối/Làm Sợ Hãi/Đe Doạ/Bất Nạt Trên Mạng/Bạo Hành Khi Tuổi Trẻ Hẹn Hò – Học Sinh